

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 29 novembre

Son Honneur le Maire Louis Payette occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Lavolette, Gadbois, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et approuvé.

ORDRE DU JOUR.

1.—Le Conseil reprend l'étude du 1er ordre du jour, savoir, "l'adoption en 2ème et 3ème lectures d'un règlement re vente des journaux par les enfants;"

A ce sujet, soumise et lue une communication du surintendant des Licences et de l'avocat en chef de la Cité, suggérant certains amendements audit règlement.

L'avocat en chef de la Cité donne son approbation au règlement tel que pris en considération à l'assemblée précédente du Conseil.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin ROY, il est

Résolu: Que les amendements suggérés par le surintendant du département des Licences et par l'avocat en chef de la Cité soient approuvés.

Sur ce, le Conseil,

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin ROY,

Adopte ledit règlement, tel qu'amendé, en deuxième lecture.

A ce sujet, soumise et lue une lettre de l'Association Protectrice des vendeurs de journaux approuvant ledit règlement, mais suggérant que le coût de la licence soit porté à \$2; ladite lettre est déposée aux archives.

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin ROY, il est

Résolu: Que la Règle 79 soit suspendue et que ledit règlement soit maintenant lu une troisième fois.

Ledit règlement, ainsi amendé, est lu pour la troisième fois, et

Sur proposition de M. l'échevin PROULX, appuyé par M. l'échevin ROY, il est

Résolu: Que ledit règlement soit grossoyé et qu'il soit présenté à Son Honneur le Maire et au Greffier de la Ville pour qu'ils y apposent leurs signatures.

2.—Etant lu l'ordre du jour pour adopter en 1ère, 2ème et 3ème lectures un règlement, à l'effet de fermer les buvette à certaines heures,

M. l'échevin Carter dépose devant le Conseil des requêtes (au nombre de 25) demandant que ledit règlement soit adopté.

Sur ce, M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN

Propose: Que ledit règlement soit maintenant lu, une première fois.

M. l'échevin ROBILLARD, appuyé par M. l'échevin SEGUIN, propose en

Amendement: Attendu qu'il est opportun de connaître l'opinion publique au sujet du règlement maintenant devant le Conseil, afin de connaître si certains intérêts du Commerce et autres ne seront pas lésés injustement, et qu'il n'est que juste de donner aux autorités provinciales l'occasion de se prononcer.

Qu'il soit résolu, que plus ample étude dudit règlement soit différée.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin YATES, propose en

Sous-amendement: Attendu que le règlement maintenant devant le Conseil pourrait causer injustement du tort aux

CITY COUNCIL

Report of special meeting held the 29th November.

His Worship the Mayor, Louis Payette, Esq., in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Stearns, N. Lapointe, Leclaire, Mercier, O'Connell, Couture, Lavolette, Gadbois, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Messier, Labrecque, Brodeur.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

ORDER OF THE DAY.

1.—The Council resumed consideration of the 1st order of the day, viz. "2nd and 3rd reading of a by-law to regulate the sale of newspapers by children";

In this connection, submitted and read a communication from the Superintendent of Licenses and the Chief City Attorney offering certain amendments to said by-law.

The Chief City Attorney also approved of the by-law as considered in 2nd reading at the previous meeting of the Council.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. ROY, it was

Resolved: That the amendments suggested by the Superintendent of License Department and the Chief City Attorney be approved of.

The Council thereupon,

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. ROY, Adopted said by-law, as amended, in second reading.

In this connection, submitted and read a letter from the Newsboys' Protective Association approving of said by-law, but suggesting that the license fee be increased to \$2, which said communication was filed of record.

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. ROY, it was

Resolved: That Rule 79 be suspended and that said by-law be now read a 3rd time.

Said by-law, as amended, was then read a third time and,

On motion of Ald. PROULX, seconded by Ald. ROY, it was

Resolved: That said by-law be engrossed and presented to His Worship the Mayor and the City Clerk for their signatures.

2.—The order of the day being read for the 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to close bars at certain hours,

Ald. Carter laid before the Council petitions (25 in number) asking that said by-law be adopted.

Ald. CARTER thereupon moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

That said by-law be now read a first time.

Moved in amendment by Ald. ROBILLARD, seconded by Ald. SEGUIN,

Whereas it is advisable to ascertain the opinion of the public in connection with the by-law now before the Council, in order to know if certain commercial interests and others will not be unjustly jeopardized, and

Whereas it is only fair to give the Provincial authorities an opportunity to express their views,

Be it resolved:

That further study of said by-law be deferred.

And a debate arising,

Moved in sub-amendment by Ald. GIROUX, seconded by Ald. YATES,

Whereas the by-law now before the Council might discriminate unfairly against ratepayers of the City holding